

Hose Reel 20 m

Slangvinda 20 m

Slangetrommel, 20 m

Letkukela 20 m

Schlauchtrommel 20 m



Art.no.

31-8781

Model

DY6600W20

Ver. 20201026

clas ohlson

English

Svenska

Norsk

Suomi

Deutsch

Hose Reel 20 m

Art. no 31-8781 Model DY6600W20

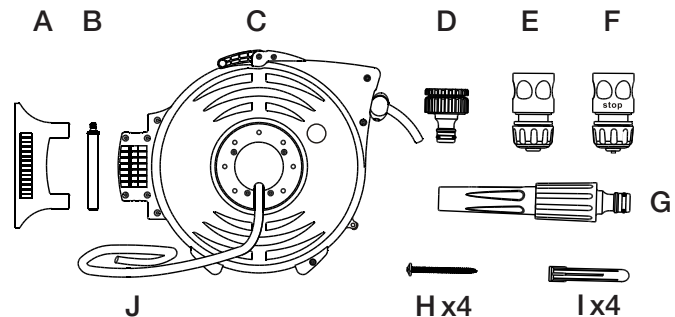
Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

- The hose reel is only intended for personal domestic use and only in the manner described in this instruction manual.
- The hose is only designed for use with cold water.
- Do not pull the hose with excessive force when unreeling it. Doing so may damage the wall bracket or housing of the reel.
- Never let children use or play with the hose reel.
- Keep children away from the hose and reel while reeling the hose in.
- Always hold the end of the hose and walk it back to the reel while it is reeling in.
- Check the wall bracket and locking pin on a regular basis. Replace any damaged parts.
- Always turn the water off when the hose is not in use.

Product description

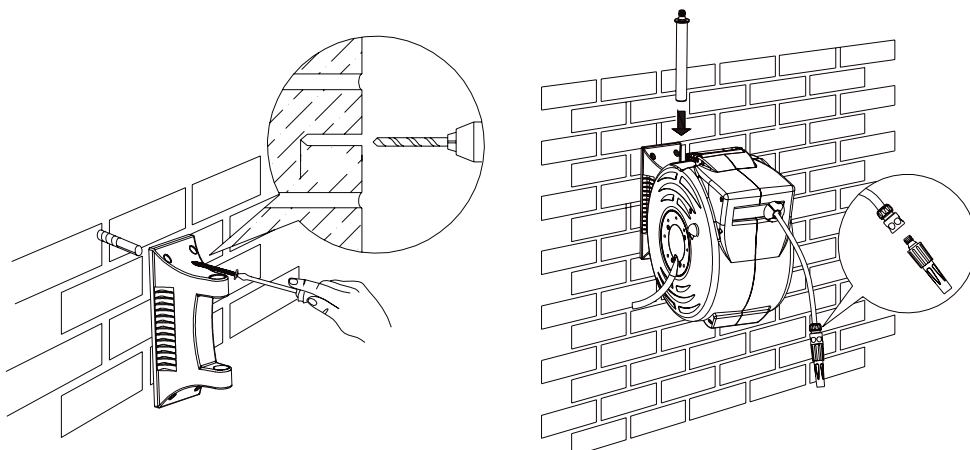
- A Wall bracket
- B Locking pin
- C Hose reel
- D Adapter for 1/2" BSP or 3/4" BSP threaded tap
- E 1/2" hose connector
- F 1/2" water stop hose connector
- G Nozzle
- H Screw
- I Wall plug
- J Hose (2 m) for connecting the hose reel to a tap



Installation

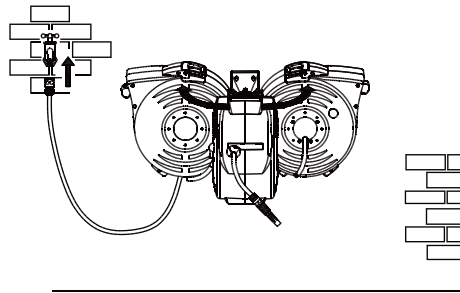
i The hose reel should be installed at around waist height.

1. Use the wall bracket as a template and mark out where you need to drill on the wall. Use the included screw and wall plug or use another appropriate fastening method to attach the bracket to the wall. Ensure that there are no electrical wires or water pipes in the wall where you intend to drill/screw.
2. Place the hose reel onto the bracket and insert the locking pin. Fit the nozzle onto the hose.
3. Using the supplied adapter (D), connect the hose reel to the tap using the connection hose (J).

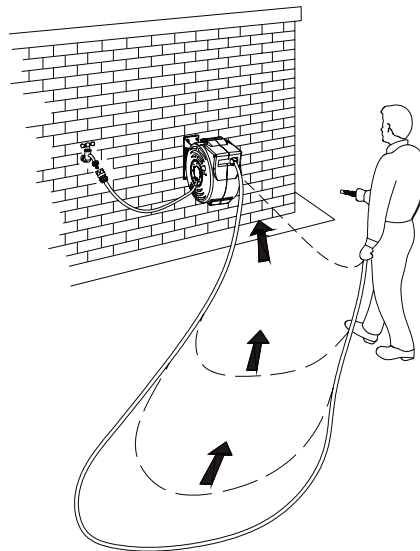


Instructions for use

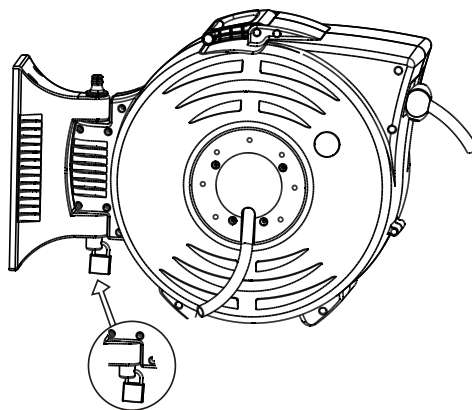
Before use: Make sure that the product is securely fastened to the wall and that it can swivel freely through an arc of 180°.



1. Turn the water on at the tap and reel out the hose by holding the end and walking away from the reel. That way the water will be able to flow freely through the hose.
2. The automatic locking mechanism will hold the hose once it has been unreeled to the desired length. Once the hose has been pulled to the desired length, releasing the tension on the hose will activate the hose brake.
3. To reel in the hose again: Pull the hose a little further out of the reel (20 cm or so) until you feel the hose retracting back towards the reel. Keep hold of the end of the hose and walk back towards the reel. Do not let go of the hose as it retracts. Keep the hose taut as you walk back towards the reel.
4. Turn the tap off when you have finished using the hose.



i There is a hole in the locking pin to enable the hose reel to be locked using a padlock if desired.



Care and maintenance

The exterior of the hose reel can be cleaned by wiping it with a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.

! Protect the hose reel from frost. Always take down the hose reel and store it indoors before the first frost sets in, making sure that it has been drained of water before it is put away.

Responsible disposal

The product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.



Specifications

Hose diam: ½"/12,5 mm
Hose length: 20 m

Slangvinda 20 m

Art.nr 31-8781 Modell DY6600W20

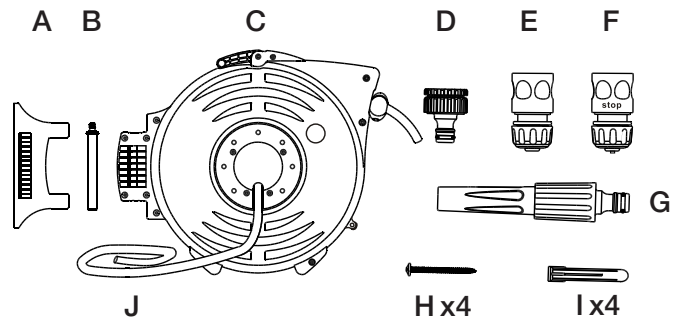
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Slangvindan är endast avsedd för privat bruk i hemmet på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- Slangvindan är endast avsedd för kallt vatten.
- Dra inte omotiverat hårt i slangen vid utrullning. Det kan skada vindans hölje och väggfäste.
- Låt aldrig barn hantera eller leka med slangvindan.
- Håll barn på avstånd från slangen och vindans hölje när slangen rullas in.
- Följ alltid med slangen genom att gå tillbaka med den till vindan när den rullas in.
- Kontrollera väggfästet och låssprinten med jämna mellanrum. Byt ut ev. skadade delar.
- Stäng alltid av inkommande vatten till produkten när den inte används.

Produktbeskrivning

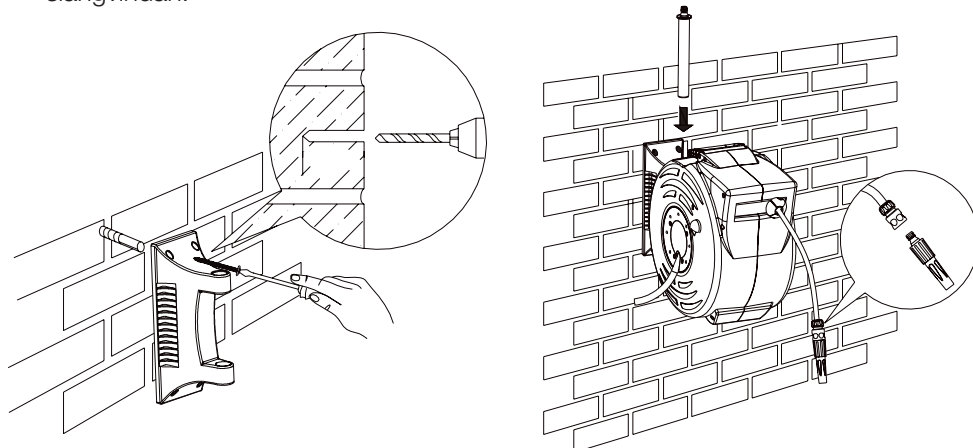
- A Väggfäste
- B Låssprint
- C Slangvinda
- D Adapter för 1/2" eller 3/4" gängad vattenkran
- E Slangkoppling 1/2"
- F Slangkoppling 1/2" med stoppfunktion
- G Munstycke
- H Skruv
- I Plugg
- J Slang (2 m) för anslutning från slangvinda till vattenutkast



Montering

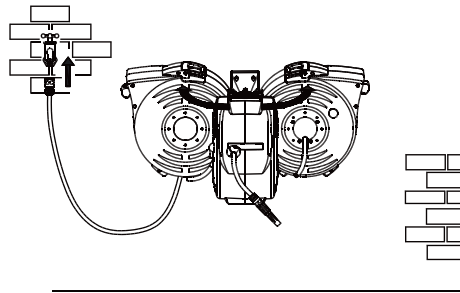
i Väggfästet bör monteras i midjehöjd för bästa funktion.

1. Använd väggfästet som mall och märk ut var på väggen du ev. behöver borra. Använd medföljande skruv och plugg eller annan för väggen lämplig fästmetod. Försäkra dig om att inga el- eller vattenledningar finns i väggen där du avser att borra/skruva.
2. Passa in slangvindan mot väggfästet och skjut i låssprinten. Koppla ihop munstycket med slangen.
3. Använd den medföljande adaptern (D) och koppla den medföljande slangen (J) från ditt vattenutkast till slangvindan.

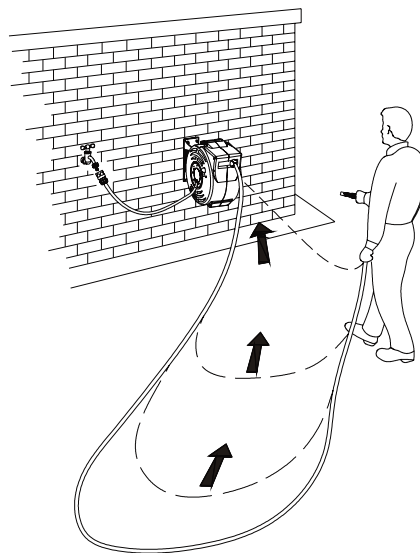


Användning

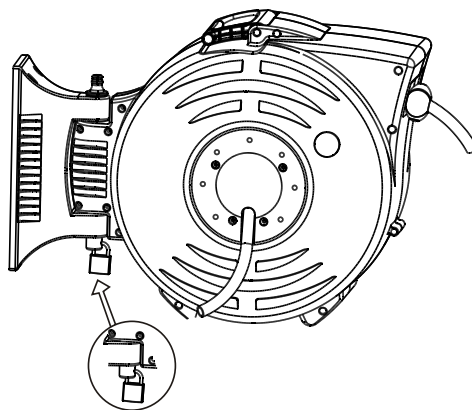
Före användning: Se till att produkten sitter ordentligt fäst i väggen och att den fritt kan röra sig 180°.



1. Vrid på vattnet vid vatten utkastet och rulla ut slangen genom att ta tag i den och gå iväg från slangvindan. På detta sätt kan vattnet fritt flöda genom slangen och slangvindan.
2. Den automatiska låsmekanismen kommer att hålla fast slangen när den rullats ut till önskad längd. Släpp tillbaka slangen något när du dragit ut den till önskad längd för att aktivera låset
3. För att rulla in slangen igen: Dra ut slangen något från vindan (ca 2 dm), du kommer att känna hur den dras mot vindan. Håll i slangen och gå med den tillbaka till vindan. Du kan inte släppa slangen och låta den själv rullas tillbaka. Håll slangen i spänn och gå tillbaka med den till vindan.
4. Stäng av vattnet vid vattenutkastet när du är klar.



i Det finns ett hål i låssprinten så du kan låsa fast vindan med ett hänglås om du vill.



Skötsel och underhåll

Rengör slangvindan utvändigt med en lätt fuktad trasa vid behov. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.

! Skydda slangvindan mot frost, ta alltid in den när temperaturen riskerar att falla under noll, se till att slangvindan är helt tömd på vatten innan den ställs undan för förvaring.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.



Specifikationer

Slang Ø 1/2"/12,5 mm
Slanglängd 20 m

Slangetrommel, 20 m

Art.nr. 31-8781 Modell DY6600W20

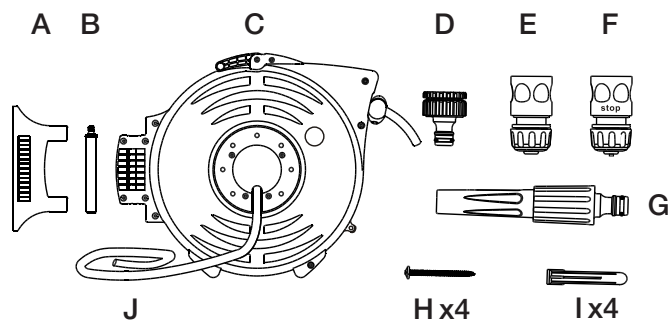
Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se kontaktopplysninger på baksiden).

Sikkerhet

- Slangetrommelen er kun beregnet til normal privat bruk, og slik som det beskrives i denne bruksanvisningen.
- Slangetrommelen er kun beregnet for å brukes med kaldt vann.
- Ikke trekk unødvendig hardt i slangen når den rulles ut. Det kan skade trommelens deksel og veggfeste.
- La aldri barn bruke eller leke med slangetrommelen.
- Hold barn på avstand fra slangen og trommelens deksel når slangen rulles inn.
- Følg slangen på veien tilbake til trommelen mens den rulles inn.
- Kontroller veggfestet og låsesplinten med jevne mellomrom. Bytt ut eventuelle skadde deler.
- Skru alltid av vanntilførselen når produktet ikke er i bruk.

Produktbeskrivelse

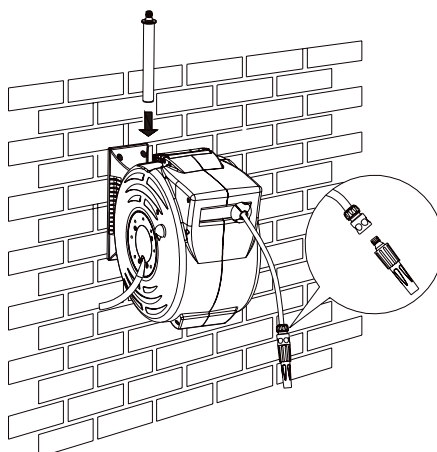
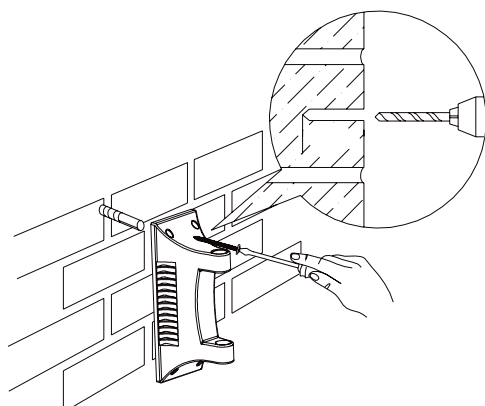
- A Veggfeste
- B Låsesplint
- C Slangetrommel
- D Adapter for 1/2" eller 3/4" gjenget vannkran
- E Slangekobling 1/2"
- F Slangekobling 1/2" med stoppfunksjon
- G Munnstykke
- H Skruer
- I Plugg
- J Slange (2 m) for å koble slangetrommelen til utekran



Montering

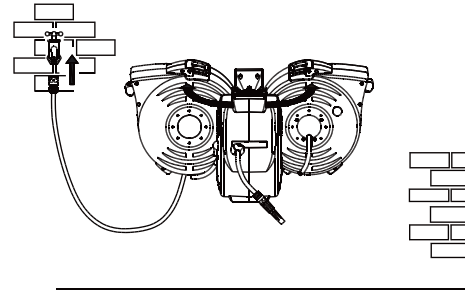
i For best resultat bør trommelen monteres i midjehøyde.

1. Bruk veggfestet som mal og merk av hvor på veggen du ev. trenger å bore. Bruk medfølgende skruer og plugg eller annet festemateriale som er egnet for montering i veggmaterialet. Forsikre deg om at det ikke er strømledninger eller vannrør i veggkonstruksjonen der du skal bore/skru.
2. Plasser slangetrommelen slik at den sitter riktig i forhold til veggbeslaget og skyv ned låsesplinten. Monter munnstykket på slangen.
3. Bruk den medfølgende adapteren (D) for å koble den medfølgende slangen (J) mellom utekranen og slangetrommelen.

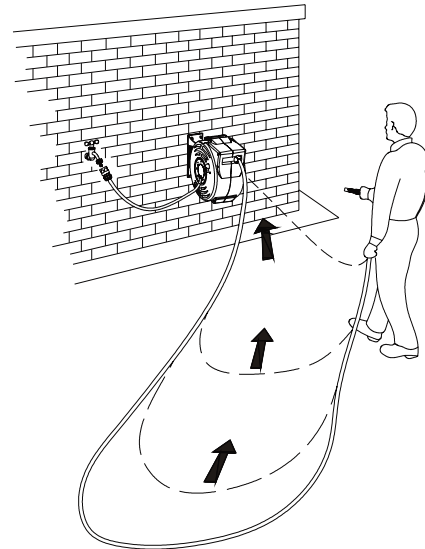


Bruk

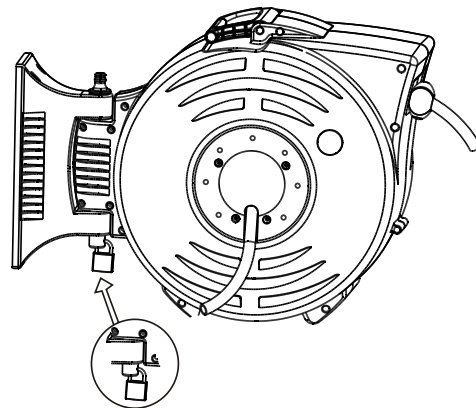
Før bruk: Sørg for at produktet sitter ordentlig fast i veggen og at det kan bevege seg 180°.



1. Skru på vannet og rull ut slangen ved å trekke den ut mens du går bort fra slangetrommelen. Dette sikrer at vannet kan flyte gjennom slangen og slangetrommelen.
2. Den automatiske låsemekanismen vil holde igjen slangen når du har oppnådd ønsket slangelengde. Slipp slangen litt tilbake når du har oppnådd ønsket lengde, så aktiveres låsen.
3. For å rulle inn slangen igjen: Trekk slangen cirka 20 cm ut fra trommelen. Du vil da kjenne at den trekkes mot trommelen igjen. Hold i slangen og før den sakte tilbake til trommelen. Du må ikke slippe slangen og la den rulle seg inn av seg selv. Hold slangen i spenn og gå tilbake til trommelen med den.
4. Skru av vannkranen når du er ferdig.



i Det er et hull på låsesplinten hvor du kan feste en hengelås dersom du vil sikre deg mot at uvedkommende tar med seg trommelen.



Vedlikehold

Produktet rengjøres utvendig ved behov med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.

! Beskytt slangetrommelen mot frost, og ta den alltid inn når temperaturen risikerer å synke under null. Påse at den er helt tom for vann før den settes bort for vinteren, og sørg for at den oppbevares frostfritt.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, skal det skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du skal gå frem, kontakt din kommune.



Spesifikasjoner

Slange Ø 1/2"/12,5 mm
Slangelengde 20 m

Letkukela 20 m

Tuotenro 31-8781 Malli DY6600W20

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten.

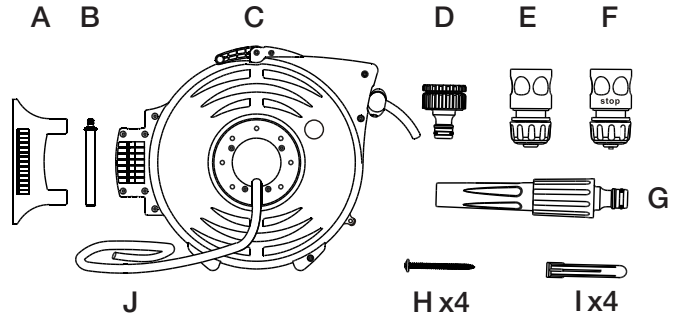
Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Letkukela on tarkoitettu normaaliin käyttöön kotona käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti.
- Letkukela on tarkoitettu vain kylmälle vedelle.
- Älä vedä letkusta tarpeettoman kovaa. Se saattaa vahingoittaa kelan suojusta ja seinäkiinnikettä.
- Älä anna lasten käyttää letkukelaa tai leikkiä sillä.
- Pidä lapset etäällä letkusta ja kelan suojuksesta, kun letku kelataan sisään.
- Kulje aina letkun vieressä, kun se kelataan sisään.
- Tarkista seinäkiinnike ja lukkosokka säännöllisin väliajoin. Vaihda mahdollisesti vahingoittuneet osat.
- Sulje vesihana aina, kun tuotetta ei käytetä.

Tuotekuvaus

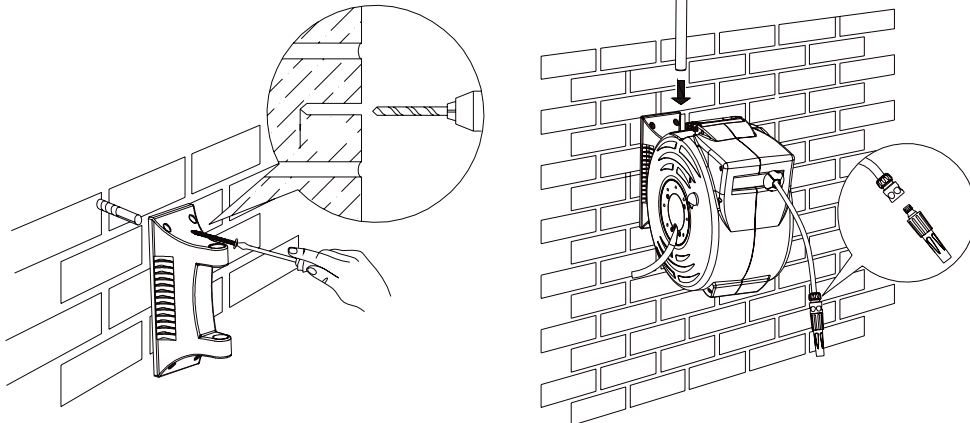
- A Seinäkiinnike
- B Lukkosokka
- C Letkukela
- D Sovitin vesihanaan, jossa kierre 1/2" tai 3/4"
- E Letkuliitin 1/2"
- F Letkuliitin 1/2", jossa vedenpysäytys
- G Suutin
- H Ruuvi
- I Liitin
- J Letku (2 m) letkukelan liittämiseen vesipisteeseen



Asennus

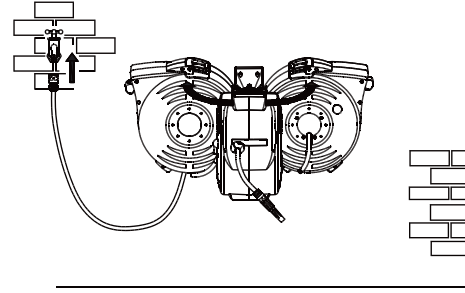
i Seinäkiinnike tulee asentaa vyötärön korkeudelle parhaan toiminnan takaamiseksi.

1. Merkitse mahdolliset porauskohdat seinään käyttäen seinäkiinnikettä mallina. Käytä mukana tulevia ruuveja ja tulppia tai muita seinään sopivia kiinnittimiä. Varmista, että poraus-/ruuvauskohdassa ei ole sähkö- tai vesijohtoja.
2. Laita letkukela seinäkiinnikkeeseen ja työnnä lukkosokka paikalleen. Liitä suutin letkuun.
3. Käytä mukana tulevaa sovitinta (D) ja liitä mukana tuleva letku (J) vesipisteestä letkukelaan.

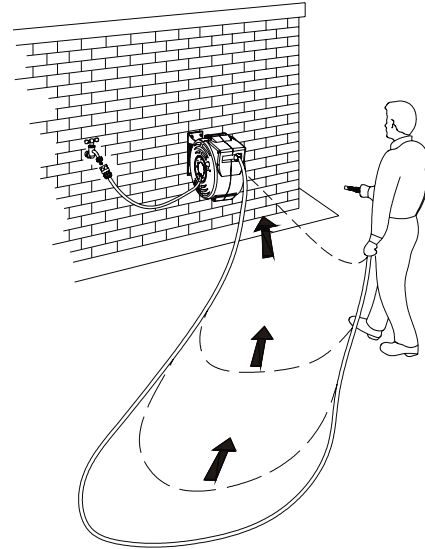


Käyttö

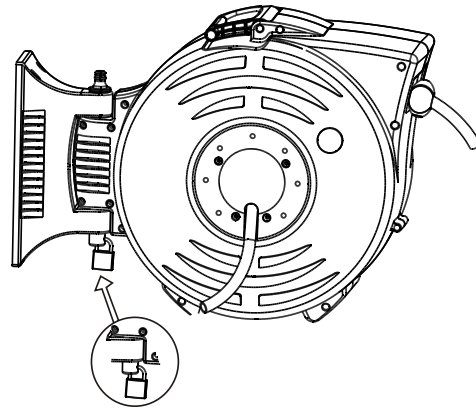
Ennen käyttöä: Varmista, että tuote on kunnolla kiinni seinässä ja että se voi liikkua vapaasti 180°.



1. Kierrä vesipisteen vesihana auki ja kelaat letku auki ottamalla siitä kiinni ja kävelemällä poispäin letkukelasta. Tällä tavalla vesi pääsee kulkemaan vapaasti letkun ja letkukelan läpi.
2. Automaattinen lukitustoiminto pitää letkun pysäytettynä, kun se on vedetty ulos haluttuun pituuteen. Kun letku on sopivan pituinen, aktivoi lukitus päästämällä letkua hieman takaisinpäin.
3. Letkun kelaaminen takaisin: Vedä letkua hieman ulospäin kelasta (noin 20 cm), niin letku alkaa vetäytyä kelalle. Pidä letkusta kiinni ja kulje sen kanssa takaisin kelalle. Älä päästä irti letkusta, äläkä anna sen kelautua itseksensä. Pidä letkusta tiukasti kiinni ja kulje sen kanssa takaisin kelalle.
4. Sulje vesi vesihanasta, kun olet valmis.



i Lukkosokassa on reikä, josta voit halutessasi lukita kelan riippulukolla.



Huolto ja kunnossapito

Puhdista letkukelan ulkopinta tarvittaessa kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.

! Suojaa letkukela pakkaselta siirtämällä se aina sisään, kun lämpötila laskee lähelle nollaa. Varmista, että letkukelassa ei ole yhtään vettä, kun se laitetaan säilytykseen.

Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.



Tekniset tiedot

Letku Ø 1/2"/12,5 mm
Letkun pituus 20 m

Schlauchtrommel 20 m

Art.Nr. 31-8781 Modell DY6600W20

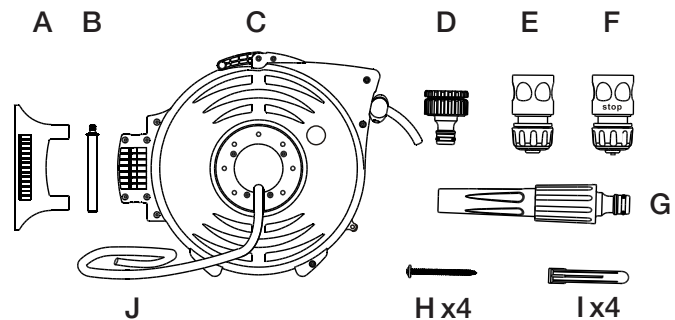
Vor der Benutzung die Anleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheit

- Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch und für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Benutzung vorgesehen.
- Das Gerät ist nur zur Verwendung mit kaltem Wasser geeignet.
- Den Schlauch beim Abrollen nicht übermäßig fest ziehen. Dies kann das Gehäuse und die Wandhalterung beschädigen.
- Kein Kinderspielzeug.
- Beim Aufwickeln des Schlauchs Kinder vom Schlauch und vom Gehäuse fernhalten.
- Dem Schlauch immer folgen, indem man beim Aufrollen mit dem Schlauch mitgeht.
- Die Wandhalterung und den Sicherungsstift in regelmäßigen Abständen überprüfen. Eventuell beschädigte Teile sofort austauschen.
- Bei Nichtgebrauch stets den eingehenden Wasseranschluss abschalten.

Produktbeschreibung

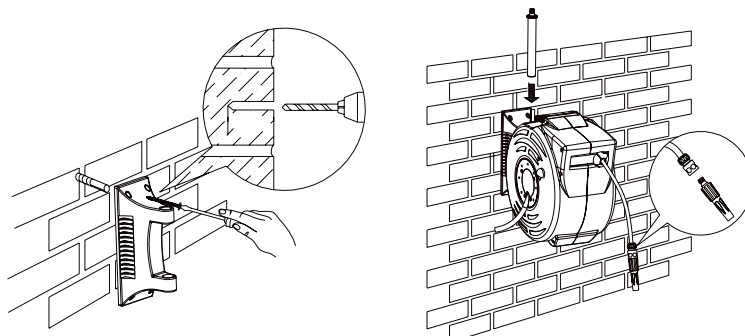
- A Wandhalterung
- B Sicherungsstift
- C Schlauchtrommel
- D Adapter für Wasserhahn mit 1/2"- oder 3/4"-Gewinde.
- E Schlauchkupplung 1/2"
- F Schlauchkupplung 1/2" mit Wasserstopp
- G Düse
- H Schrauben
- I Dübel
- J Schlauch (2 m) zum Anschluss zwischen Schlauchtrommel und Wasseranschluss.



Installation

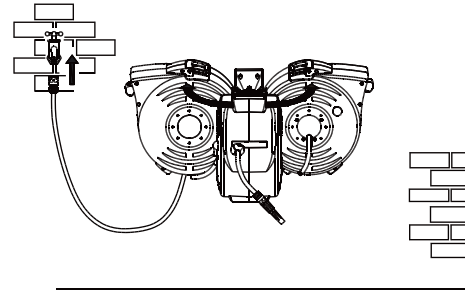
i Zur optimalen Funktionalität sollte die Wandhalterung in Hüfthöhe angebracht werden.

1. Die Wandhalterung lässt sich als Schablone verwenden, mithilfe derer die Stelle an der Wand markiert werden kann, an der ggf. gebohrt werden muss. Die mitgelieferten Schrauben und Dübel oder eine andere, für den Untergund geeignete, Befestigungsmethode benutzen. Sicherstellen, dass sich keine Wasser- oder Stromleitungen in der Wand befinden, wo gebohrt und geschraubt wird.
2. Die Schlauchtrommel auf die Wandhalterung setzen und den Sicherungsstift hineinschieben. Die Düse an den Schlauch anschließen.
3. Den mitgelieferten Adapter (D) benutzen, um den mitgelieferten Schlauch (J) vom Wasserauslass zur Schlauchtrommel verbinden.

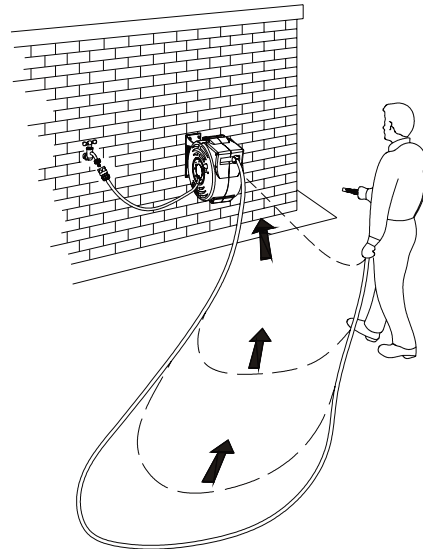


Gebrauch

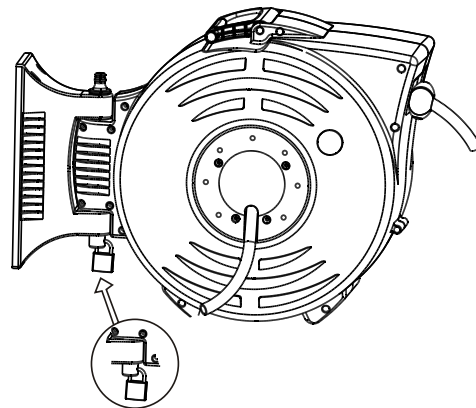
Vor dem Gebrauch: Sicherstellen, dass das Gerät ordentlich an der Wand fest sitzt und sich 180° frei bewegen kann.



1. Den Wasserhahn aufdrehen und den Schlauch ausrollen, indem man ihn von der Schlauchtrommel wegträgt. Auf diese Weise kann das Wasser frei durch den Schlauch und die Schlauchtrommel fließen.
2. Die automatische Arretierung hält den Schlauch fest, wenn er auf die gewünschte Länge ausgerollt wird. Den Schlauch herausziehen und vorsichtig ein wenig nachgeben, um die Arretierung zu aktivieren.
3. Um den Schlauch wieder einzurollen: Den Schlauch leicht aus der Schlauchtrommel ziehen (ca. 20 cm), bis er wieder von selbst eingezogen wird. Den Schlauch festhalten und ihn langsam zurück in die Schlauchtrommel fahren lassen. Nicht den Schlauch loslassen und ihn von selbst zurückrollen lassen. Den Schlauch gespannt halten und ihn langsam zurück in die Schlauchtrommel fahren lassen.
4. Abschließend den Wasserhahn zudreihen.



i Der Sicherungsstift ist mit einem Loch versehen, in das ein Hängeschloss passt, sodass die Schlauchtrommel bei Bedarf abgeschlossen werden kann.



Pflege und Wartung

Bei Bedarf die Schlauchtrommel außen mit einem feuchten Tuch abwischen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Lösungsmittel.

! Die Schlauchtrommel vor Frost schützen und immer in den Innenbereich holen, wenn die Temperatur unter Null fallen kann. Sicherstellen, dass der Schlauch vor der Aufbewahrung komplett entleert ist.

Hinweise zur Entsorgung

Das Produkt bitte den lokalen Bestimmungen entsprechend entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.



Technische Daten

Schlauch $\text{Ø } \frac{1}{2}''/12,5 \text{ mm}$
Schlauchlänge 20 m

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tf.: 23 21 40 00
e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

United Kingdom

Customer Service contact number: 020 8247 9300
e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal Clas Ohlson Ltd, Aquilla House (First floor),
1 Becketts Wharf, Lower Teddington Road,
Hampton Wick, Kingston Upon Thames, KT1 4ER

Deutschland

Kundenservice Hotline: 040 2999 78111
E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

Homepage www.clasohlson.de

Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Valentinskamp 88
20355 Hamburg

clas ohlson